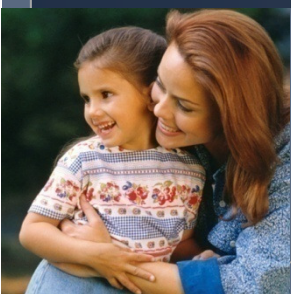


Conceptos fundamentales

Para la investigación genealógica




FAMILYSEARCH
WHERE GENERATIONS MEET

Responsabilidad por el contenido

La siguiente presentación refleja la visión personal de Francisco Javier Gómez Sánchez, funcionario de FamilySearch, en cuanto a los fundamentos para la investigación genealógica, adquiridos durante varios años de investigación para sí mismo y para otros, y de estudio formal al respecto por medio del programa de Educación Continuada de la Universidad Brigham Young.

FamilySearch no es responsable de los conceptos aquí transmitidos.

VEREMOS

- Las causas principales de los errores en los documentos.
- Los tipos de información que puede contener un documento y la confiabilidad de cada uno.
- Los tipos de investigación que hay, su importancia y confiabilidad.
- Cuál es el mayor enemigo de la genealogía y cómo evitarlo.
- Lo que se requerirá de usted si decide buscar a sus antepasados.
- Cuál es la clave del proceso investigativo.

QUÉ ES LO QUE BUSCAMOS

- Por lo general cada persona va dejando huellas documentales de su paso por la tierra. Se crean registros (documentos) cuando nace, cuando va a una clínica u hospital, cuando entra a una escuela, cuando vota en unas elecciones, cuando se casa, cuando compra o vende propiedades, etc.
- Todo documento incluye información que interpretada de manera adecuada me puede (1) proporcionar información, que en ocasiones corrige lo que yo ya «sabía» y (2) guiar hacia información adicional en cuanto a la persona. Al buscar información de un antepasado, debo buscar esas huellas precisamente, que me darán indicaciones importantes de su vida.
- Cada uno de estos documentos es una fuente de información acerca del evento mismo y de otros datos de la persona. El hecho de ver a un antepasado vendiendo una tierra, por ejemplo, me puede proporcionar información de que en esa fecha específica aún estaba vivo, que era mayor de edad en el momento, de quién recibió la tierra y si tenía algún parentesco con esa persona.
- ¿Hacemos investigación o búsqueda? Investigar implica mucho más que solamente buscar. Veremos por qué.

DEFINICIONES BÁSICAS

- **Investigar**: "Hacer diligencias para descubrir algo./ Realizar actividades intelectuales y experimentales **de modo sistemático** con el propósito de aumentar los conocimientos sobre una determinada materia." (Diccionario de la lengua española - 22a edición - Real Academia Española - Llamado RAE)

La investigación genealógica se puede definir como la ciencia auxiliar de la historia que se encarga de definir los parentescos entre personas por medio de un método científico propio.

- **Evento**: "Acaecimiento, cosa que sucede" (RAE)

Son los eventos los que usualmente dan origen a los documentos.

Los eventos más trascendentales en la vida de una persona son su nacimiento, su matrimonio y su defunción.

Otros eventos importantes son su graduación, servicio militar, viajes, el nacimiento de sus hijos.

Eventos menores son un cumpleaños, una hospitalización, el inicio de un año escolar.

- **Fuente**: "Material que sirve de información a un investigador o de inspiración a un autor." (RAE)

En genealogía las fuentes son los documentos o personas que proporcionan información en cuanto a un evento en la vida de alguien.

- **Protagonista**: "Persona o cosa que en un suceso cualquiera desempeña la parte principal." (RAE)

Llamaremos así en adelante al personaje principal del evento del cual el documento da testimonio.

DEFINICIONES BÁSICAS

- **Testigo**: "Persona que presencia o adquiere directo y verdadero conocimiento de algo." (RAE)
Consideraremos solamente como testigo a quien presenció el evento. Llamado «testigo presencial», de manera redundante. (Compárese con «Relator», más abajo)
- **Relator**: "Que relata (|| refiere un hecho)" (RAE)
Así nos referiremos a quien ha "pasado la voz" a otros en cuanto a un evento o acontecimiento, sin haber sido testigo presencial del evento.
- **Registrador**: "Que registra." (RAE)
Llamaremos así a quien asentó "con su puño y letra" el documento. El creador del documento.
- **Informante**: "Que informa." (RAE)
Llamaremos así a quien proporciona al registrador la información para crear el documento.

LOS DOCUMENTOS CONTIENEN ERRORES

- No todos los documentos escritos tienen el mismo valor. Los documentos escritos también contienen errores. Hay varios factores que influyen en la precisión de la información contenida en un documento. Mencionaremos cuatro de ellos: los intermediarios, el tiempo transcurrido hasta el registro del evento, el registrador y el engaño.
- Todo lo que explicaremos enseguida acerca de los documentos escritos se aplica también a los testimonios o reportes orales. Cuando una persona nos reporta un evento o dato, se convierte en un «documento fuente» para nuestra investigación.

FACTOR UNO PARA LOS ERRORES EN LOS DOCUMENTOS: LOS INTERMEDIARIOS

- Cuando la información pasa de una persona a otra es muy común que se distorsione. Todas estas personas que transmiten un dato de uno a otro componen la «cadena de transmisión» del mismo.
- Cuanto más personas haya en la cadena de transmisión de la información antes de registrarla, tanto más imprecisa será la información.

TIPOS DE INFORMACIÓN

De acuerdo con la cantidad de intermediarios que han transmitido la información hasta llegar a nuestra fuente, esta se puede clasificar en primaria o secundaria.

INFORMACIÓN PRIMARIA

- La información primaria es la que proporciona un testigo presencial (o el protagonista). Por lo general interviene una persona adicional, que es el registrador, es decir, el creador del documento.
- CASO 1: Documentos creados por «letra y puño» del protagonista mismo.
(Elementos: EVENTO > PROTAGONISTA REGISTRADOR > DOCUMENTO)
Ejemplos: Diario personal del protagonista.
 Una biblia familiar con anotaciones de eventos familiares importantes.
- CASO 2: Documentos creados por «letra y puño» de un testigo.
(Elementos: EVENTO > PROTAGONISTA > TESTIGO REGISTRADOR > DOCUMENTO)
Ejemplos: Diario personal del testigo.
 Datos del matrimonio... asentada por el sacerdote mismo.
 Datos del bautismo... asentados por el sacerdote mismo.
 Una fotografía.
- CASO 3: Documentos creados por un registrador, y reportados por un testigo.
EVENTO > PROTAGONISTA > TESTIGO > REGISTRADOR > DOCUMENTO
Ejemplo: Datos del bautismo... asentados por la secretaria.
 Datos de defunción... reportados por un testigo del fallecimiento

INFORMACIÓN PRIMARIA

¿Sabe más el protagonista o el testigo?

- En ocasiones un testigo ve las cosas más claras que el protagonista mismo. Por ejemplo, un accidente.
- Para los datos de mi infancia tienen más certeza los datos proporcionados por mis padres, aunque no hayan sido los protagonistas. Lo que yo diga de mi infancia es a menudo información secundaria. Lo sé porque me lo contaron mis padres.

INFORMACIÓN SECUNDARIA

- La información secundaria es la que proporciona alguien que no es testigo presencial del evento. Alguien que escuchó de otras personas los detalles del evento.
- CASO 1: El informante (es decir, quien proporciona la información al registrador) es *un relator que recibió la información de un testigo presencial*. se dice que tenemos una información de "segunda generación", porque es una generación después del testigo presencial (no se cuenta al registrador). Puede contener algún error.
(Elementos: EVENTO > PROTAGONISTA > TESTIGO > RELATOR > REGISTRADOR > DOCUMENTO)
- CASO 2: El informante (es decir, quien proporciona la información al registrador) es *un relator que no recibió la información de un testigo presencial*. Tenemos una información de "tercera, cuarta o mayor generación". Muy probablemente contiene errores, por el fenómeno de «el teléfono roto». (Elementos: EVENTO > PROTAGONISTA > TESTIGO > RELATOR > RELATOR > RELATOR > REGISTRADOR > DOCUMENTO)

INFORMACIÓN SECUNDARIA

Ejemplos de información secundaria:

- Los datos de mi bisabuelo, tal como aparecen en gran cantidad de las genealogías publicadas y en bases de datos en línea.
- Las tradiciones orales de la familia.
- Las "verdades" que son "de conocimiento público".
- En la mayoría de los registros de defunción, los datos de nacimiento y nombres de los padres de alguien
- Un joven proporciona datos incorrectos de sus padres en un censo porque ellos no están presentes para proporcionarlos
- La transcripción de un registro de nacimiento puede tener errores que el registro original no contenía.

INFORMACIÓN SECUNDARIA

- La información secundaria por lo general incluye muchos errores y exageraciones.
- Las "informaciones" que viajan más rápido y se extienden más son las que tienen más acogida y credibilidad entre un grupo determinado. Las personas no requieren pruebas antes de transmitir una información. Transmiten lo que les gusta, de acuerdo con la afinidad o enemistad que tengan el protagonista o los protagonistas del evento. Lo que se escucha «por ahí» es lo que más gusta, no lo más verídico.
- Pero la información secundaria puede dar pistas importantes de información adicional a buscar. A menudo estos reportes e historias se basan en algún hecho real que se ha distorsionado.
- La mayoría de los documentos contienen información primaria y secundaria al mismo tiempo. En general, un testigo presencial proporciona información primaria acerca del evento mismo, y toda la demás información que proporciona es secundaria.

Ejemplo: quien reporta un fallecimiento da información primaria acerca del evento del fallecimiento, si lo presencié. La información de nacimiento del fallecido (lugar y fecha, etc.) es por lo general secundaria. El testigo del fallecimiento por lo general no es testigo del nacimiento del fallecido.

TIEMPO TRANSCURRIDO HASTA EL REGISTRO

FACTOR DOS PARA LOS ERRORES EN LOS DOCUMENTOS: TIEMPO TRANSCURRIDO HASTA EL REGISTRO

- El tiempo tiende a hacer borrosos y confusos muchos detalles de cualquier evento. El registro se vuelve menos confiable.
- Como dice el antiguo adagio: "El lápiz con la punta más roma es mejor que la memoria más aguda".

La información más «fresca» tiene mayor posibilidad de ser más precisa.

- CASO 1: EVENTO > 4 HORAS > REGISTRO (más confiable)
- CASO 2: EVENTO > 30 DÍAS > REGISTRO
- CASO 3: EVENTO > 30 AÑOS > REGISTRO (menos confiable)
- Excepciones: Mi memoria puede ser más precisa en cuanto a mi matrimonio, que un registro hecho el mismo día, con datos incorrectos.

EL REGISTRADOR

FACTOR TRES PARA LOS ERRORES EN LOS DOCUMENTOS: EL REGISTRADOR

- En ocasiones la inhabilidad del registrador produce registros deficientes, por ejemplo cuando el registrador era alguien con poca educación formal.
- Un registrador descuidado que escribe en un papelito los datos, a veces con tachaduras o incompleta, y los transcribe un mes después.
- Un registrador cansado no está «en sus cinco sentidos».
- Con frecuencia el informante no verifica que los datos de un documento queden correctos antes de firmar. A veces no podía hacerlo, porque no sabía leer.

EL ENGAÑO

FACTOR CUATRO PARA LOS ERRORES EN LOS DOCUMENTOS: EL ENGAÑO

- A veces el informante altera la verdad por algún interés particular.
Ejemplos: indicar que alguien es hijo de un difunto para tener acceso a la herencia, el decir una edad incorrecta en un censo para evitar ser llevado al servicio militar).
- El ocultar información de la cual no se siente orgulloso ha sido también un fenómeno común, en fuentes orales y escritas.
Ejemplos: No informar de la existencia de un hijo de otro matrimonio,
 Ocultar una enfermedad propia o de un pariente.

TIPOS DE INVESTIGACIÓN

De acuerdo con las fuentes que haya consultado en su investigación, esta se puede considerar como investigación secundaria o primaria.

INVESTIGACIÓN PRELIMINAR (O SECUNDARIA)

- La investigación preliminar o secundaria es aquella que no incluye consulta de documentos manuscritos originales. Este tipo de investigación proporciona una sólida base para el proceso investigativo completo.

Dentro de la investigación preliminar se encuentra:

- Lo que usted recuerda
- Lo que recuerda su familia inmediata
- Lo que recuerdan sus parientes no inmediatos
- Recuerdos de otras personas que no son parientes
- Lo que se encuentra en documentos publicados que han tomado datos de fuentes orales, tales como la mayoría de las genealogías publicadas, periódicos, bases de datos en Internet, etc.

Lo que tienen en común todas estas fuentes es que la mayor parte de lo que reportan es información secundaria, es decir, información de la cual los informantes no han sido testigos presenciales del evento.

INVESTIGACIÓN PRELIMINAR (O SECUNDARIA)

La precisión de los datos conseguidos durante la investigación preliminar

- Lo que escucho de otros no es a menudo correcto o preciso.
- Los hechos se tergiversan con facilidad al pasar de una persona a otra (el fenómeno del "teléfono roto").
- La memoria es frágil
- Quienes han transmitido la información han estado frecuentemente influenciados por sentimientos personales que aceptan sin dudar comentarios que son compatibles con mis creencias (hacer ver a un antepasado más importante social o económicamente, hacer ver mal a alguien que no es del agrado).
- Los resultados de las investigaciones genealógicas preliminares son grandes cantidades de (1) datos que es necesario corroborar y (2) pistas de dónde buscar más.

INVESTIGACIÓN PRIMARIA

- La investigación primaria o «investigación real» es la que involucra documentos manuscritos originales. Muchos la consideran como la investigación real porque es la que descubre información que no es de dominio público actual.

OBSTÁCULOS:

- Costos y trámites para llegar a los documentos originales.
- Dificultad para leer la escritura antigua.
- Dificultad para evaluar y determinar pasos a seguir en la investigación.
- Tomar como verídico cualquier cosa que esté escrita en un documento original.

SOLUCIONES:

- Ahorrar y pagar lo que cuesta.
- Hay muchos registros en microfilm. También se están poniendo más registros originales en línea.
- «A nadar se aprende nadando». Leyendo muchos documentos originales mejora su habilidad.
- Tomar curso de paleografía (vea el artículo del wiki de FamilySearch).
- Leer libros especializados en procedimientos de investigación genealógica.
- Reunirse a menudo con genealogistas profesionales.
- Consultar a genealogistas experimentados.

¡EL GRAN ENEMIGO: LA HOMONIMIA!

- La homonimia sucede cuando dos personas llevan el mismo nombre. Es un fenómeno bastante frecuente, en especial en los pueblos más frecuentes, donde hay predominancia de unos pocos apellidos.
- CAUSAS:
 - Nombres de moda. Es común que en un mismo pueblo muchos niños se llamen igual.
 - Reuso de nombres en una misma familia. La admiración y amor por un antepasado hacen que muchos de sus descendientes tomen el mismo nombre... apellido incluido.
- La emoción de finalmente encontrar a alguien que parece ser mi antepasado me puede llevar a unir a una persona incorrecta a mi árbol. Si tiene el nombre de su abuelo, es del mismo pueblo e incluso nació el mismo año, puede ser un primo.
- Puedo documentar que este es posiblemente la persona que busco, pero no debo asumirlo como tal hasta que los datos hagan que sea la única conclusión posible.
- El principio de los testigos, indica que debe haber al menos dos testigos importantes coincidentes.
- Unir a una persona incorrecta en el árbol puede causar que quienes lean el resultado de mi investigación terminen trabajando en 128 líneas familiares que no tienen nada que ver con ellos, en tan solo siete generaciones (un poco más de 100 años).

NO ES FÁCIL... PERO ¡VALE LA PENA!

- Los factores mencionados y otros hacen que los documentos muestren información discrepante en cuanto a una persona.
- El proceso organizado y sistemático de la investigación genealógica procura encontrar información adicional en cuanto a nuestros antepasados y solucionar esas discrepancias que con regularidad existen entre los datos que proporciona un documento y otro.
- **La investigación genealógica no es fácil.**
- No es necesario que una actividad sea fácil para que valga la pena emprenderla. Por el contrario, la mayoría de las actividades que valen la pena no son fáciles. Requieren de nuestro tiempo, atención y dedicación. Además, el verdadero amor hacia algo o alguien se demuestra por la cantidad de tiempo, dinero e interés que dedicamos a ello.
- **Dedicar tiempo a buscar a nuestros antepasados vale la pena.**
- Quienes hacemos genealogía creemos que sí vale la pena dedicar el tiempo requerido para encontrar datos nuevos y confiables de nuestros antepasados. Para realmente conocerlos, y no solamente conocer un montón de datos falsos mezclados con verdades.
- Si quiere avanzar en su búsqueda genealógica, tendrá que dedicar tiempo. Tendrá que familiarizarse con los métodos correspondientes a esta disciplina que es una rama de la historia. Tendrá que andar un largo camino de dedicación, pero al final le esperarán muchas satisfacciones y logros.

LA CLAVE DE TODO EL PROCESO: ¡DOCUMENTAR!

- Al documentar las fuentes de donde obtuvo cada pieza de información, cualquiera, incluido usted mismo, puede replicar la investigación que hizo y reevaluar o validar sus conclusiones.
- Una bibliografía al final de una investigación no es suficiente para corroborar un dato en particular.
- Documente las fuentes de cada pieza de información y los razonamientos que le llevaron a concluir que alguien pertenece a un árbol determinado.

RESUMEN

- Las causas principales de los errores en los documentos son: los intermediarios, el tiempo transcurrido hasta el registro, el registrador y el engaño.
- Un dato es INFORMACIÓN PRIMARIA si lo proporcionó por un testigo presencial. Es el tipo de información que se prefiere al hacer investigación genealógica.
- INVESTIGACIÓN PRIMARIA es la que se basa en documentos manuscritos originales. Es la que revela los datos que no son de manejo actual y muchos la consideran la única investigación real.
- La homonimia es el gran enemigo de la investigación genealógica.
- Hacer investigación genealogía no es fácil... pero vale la pena.
- La clave del proceso investigativo es documentar la fuente de donde se obtuvo cada dato.

GRACIAS